



# ILLCIT CONNECTIONS

## Normas sobre las aguas pluviales

Es ilegal crear, utilizar o mantener una conexión ilegal hacia el sistema de alcantarillado pluvial separado municipal (MS4) (Código Municipal de San Diego §43.0306). Las multas relacionadas con estas infracciones pueden llegar a los \$10,000 por día, por incidente.

### Conexiones ilegales

Las conexiones ilegales como, por ejemplo, colocar bombas de sumidero en las líneas de salida, o cualquier tubería colocada desde los desagües interiores, incluidos los desagües del piso, baños, fregaderos y mangueras de salida de las máquinas lavadoras, pueden ser una fuente de sustancias contaminantes o bien pueden transportar sustancias contaminantes que ya están en el suelo. Las conexiones ilegales pueden contribuir a la contaminación del agua si no se utilizan métodos apropiados para controlar, contener y capturar el agua. Estas sustancias contaminantes son peligrosas para los residentes de San Diego y tóxicas para nuestro medioambiente.

Una conexión ilegal es cualquier conexión física realizada por una persona, como, por ejemplo, una manguera, una tubería, un desagüe u otro dispositivo que genera una descarga en el sistema de desagües pluviales. Las conexiones ilegales incluyen tuberías exteriores que descargan aguas grises (por ejemplo el agua del enjuague de la ropa), aguas residuales o agua de riego. Todas las tuberías y todos los desagües interiores deben estar conectados al sistema de alcantarillado sanitario.

### Descargas ilegales

Una descarga ilegal se refiere a la eliminación de cualquier material que no esté compuesto enteramente por agua de lluvia, no obstante sea líquido o sólido, en el sistema de desagües pluviales, a excepción de las descargas permitidas en virtud del Código municipal de San Diego §43.0305. Entre los ejemplos de descargas ilegales de líquidos se encuentran el escurrimiento proveniente del riego, el condensado de los equipos de aire acondicionado, el agua de lavado (de vehículos, baldes para trapeadores, fregaderos al aire libre, lavado con máquinas a presión o con manguera, etc.), las descargas en los sumideros, hielo derretido, derrames provenientes de contenedores y aceite de cocina.

Entre los ejemplos comunes de descargas ilegales de sólidos se incluyen virutas de metal de un taller, bolitas de poliestireno de una compañía de transporte, harina de una pastelería, desechos alimenticios de un restaurante o un supermercado, etc.



## Evaluación de las conexiones

Inspeccione su residencia o su negocio en busca de conexiones ilegales que puedan transportar sustancias contaminantes hacia el sistema de desagües pluviales.

- ◆ Identifique todas las tuberías y mangueras que están sobre la superficie del suelo, para detectar cualquier conexión ilegal.
- ◆ Identifique todos los desagües del piso (y otros posibles puntos de acceso) que se conectan con tuberías por debajo de la superficie del suelo.
- ◆ Preste especial atención a los desagües en los lugares donde se utilizan o almacenan materiales peligrosos, o bien en áreas de carga de combustible, módulos de lavado o áreas donde se realizan procesos industriales.
- ◆ Para cada desagüe, identifique el punto final del desagüe:
  - ◆ Revise los permisos respecto de alcantarillas o tanques de mantenimiento, o bien los planos de la construcción.
  - ◆ Realice pruebas de coloración o de humo.
  - ◆ Inspeccione el desagüe utilizando una cámara de inspección de las tuberías de desagüe.

Todas las conexiones físicas al sistema de conducción de aguas pluviales que no estén permitidas se deberán quitar de inmediato.

## Bombas de sumidero

Una bomba de sumidero es una bomba que se utiliza para quitar el agua acumulada, que comúnmente se encuentra en los sótanos o en estructuras de estacionamiento subterráneas que se construyeron por debajo del nivel de la capa freática. Éste agua puede contribuir a la contaminación del agua si no se la monitorea, recoge y elimina de manera apropiada.

## Mantener las sustancias contaminantes fuera de los desagües pluviales

Muchas personas creen que el agua que fluye hacia un desagüe pluvial se trata, pero el sistema de desagües pluviales y el sistema de alcantarillado sanitario no están conectados. Todo lo que entra en los desagües pluviales desemboca directamente sin ser tratado en nuestros arroyos, ríos, bahías, playas y, finalmente, en el océano. Las aguas pluviales generalmente contienen sustancias contaminantes, entre las que hay sustancias químicas, basura y líquidos de los automóviles. Todo ello contamina nuestras playas y es dañino para los peces y la vida silvestre.

Ya sea en el hogar o en el trabajo, usted puede ayudar a reducir la contaminación y mejorar la calidad del agua utilizando las Mejores prácticas de manejo (BMP, por sus siglas en inglés) descritas anteriormente como parte de la rutina diaria de limpieza y mantenimiento.



NO DUMPING GOES TO OCEAN thinkBLUE NO TIRAR BASURA LLEGA AL MAR



Para reportar casos de contaminación de las aguas pluviales en San Diego, llame a la línea directa de Think Blue: (619) 235-1000

[thinkblue.org](http://thinkblue.org)

